

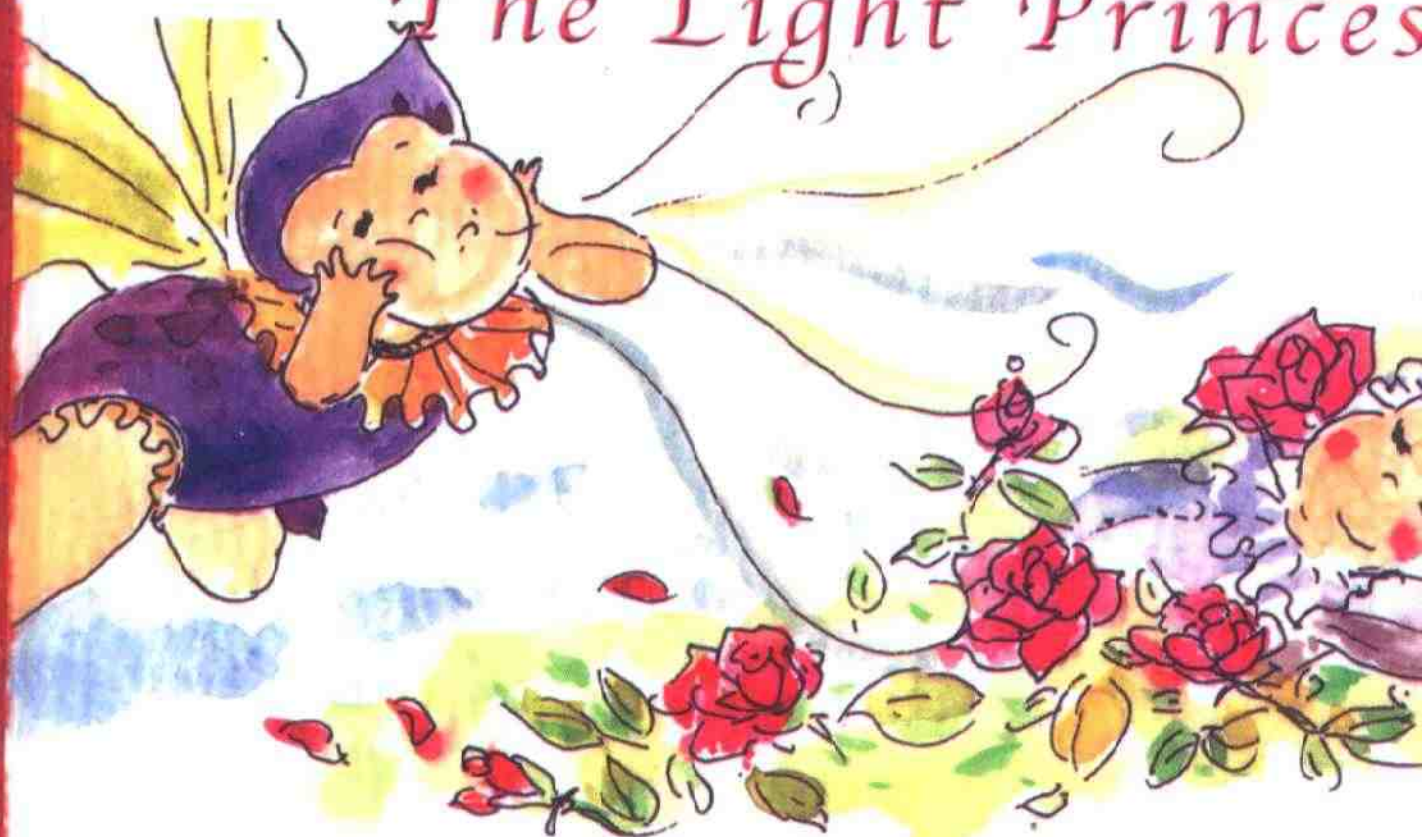
一本此生必读



永不落架的好书

轻轻公主

The Light Princess



在我的诅咒下，你的灵魂轻飘飘，
身体没有重量，从头到脚；
永远无法使人肩膀感觉重量，
只有父母因内心沉重而心伤。

原著◆ George McDonald / 翻译◆ 罗婷以

云南人民出版社

一本此生必读



永不落架的好书

轻轻公主

The Light Princess



在我的诅咒下，你的灵魂轻飘飘，
身体没有重量，从头到脚
永远无法使人肩膀感觉重量，
只有父母因内心沉重而心伤。

原著 ◆ George McDonald / 翻译 ◆ 罗婷以

图书在版编目(CIP)数据

轻轻公主 / (英) 麦当劳著; 罗婷以译. - 昆明: 云南人民出版社, 2003.1

(轻经典)

ISBN 7-222-03647-4

I. ①轻... II. ①麦... ②罗... III. 童话—英国—近代 IV. 1561.38

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 109656 号

著作权合同登记号: 图字: 23-2002-080 号

©正中书局股份有限公司 2002 年 1 月版

原著作版权归正中书局股份有限公司所有

正中书局股份有限公司授权云南人民出版社独家出版简体字版

【轻经典】

轻轻公主

原 著◎George McDonald

翻 译◎罗婷以

责任编辑◎胡晓崑

美术编辑◎应奇资讯股份有限公司

插 图◎陈音妙

云南人民出版社出版发行 昆明市长征西路609号1 邮编: 650034

云南人民彩色制版印刷有限公司 制版 云南新华印刷厂 印刷
云南新华彩印厂 印刷

开本: 885 × 1194 1/32 印张: 3.125 字数: 69 千

2003年2月第1版 2003年2月第1次印刷

印数: 1—10000 册

ISBN 7-222-03647-4 定价: 18.00 元



The Light Princess

轻轻公主

一本此生必读



永不落架的好书

一本此生必读



永不落架的好书

轻轻公主

The Light Princess



在我的诅咒下，你的灵魂轻飘飘，
身体没有重量，从头到脚
永远无法使人肩膀感觉重量，
只有父母因内心沉重而心伤。

原著 ◆ George McDonald / 翻译 ◆ 罗婷以

永不落架的书

人人都说，“阅读”很重要。

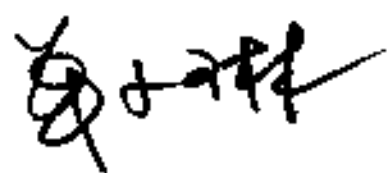
人人都说，如今书店里的书实在太多了。

活在知识浩瀚与资讯爆炸的战国时代，想透过阅读来“学习”，似乎成为必然但却又令人束手无策的事。作为一个e世纪的出版人，责无旁贷地必须正视为您挑好书的承诺——而“轻经典”便如此因您而生。

我们必须承认，“时间”是择优汰劣的最佳守门人。从古迄今，不论东方西方，无数人为了传达自己精致的理念，辛勤地伏案创作，但只有极少数的著作，能够通过时间的考验，流传后世；“轻经典”就是为所有e世代的爱书人，拣选时光河流里，那些闪烁的宝石，以“不论你活在任何

时代，书架上都会陈列的书”为标准，选出“一生必读的书”，希望书中内容，能让大家领悟到“热爱人生，明辨是非”的道理，一字一句的触发，终生受用无穷。

我们在这一系列中，所呈献给各位的，就是经过“经典化”之后的“永不落架的书”，希望大家喜欢！

A handwritten signature in black ink, appearing to read '钱逊' (Qian Xun), written in a cursive style.

轻松，是一种态度

前不久，纽约的一群出版人聚在一起，对过去一年以及未来一年的出版业做了一番回顾与展望。

因为，美国出版业也陷入了空前的低潮。往者已往。对于未来，多数出版人皆抱持“审慎的乐观”。倒是最后大家一致同意的是，小而轻的书，以及经典，永远不会自书的战场或市场上退下来。

就在这群出版人坐在纽约的某座大楼里做此结论的前两个月，也就是2001年10月，台北的正中书局出版了“轻经典”系列的第一套六本书。和纽约出版人的结论不谋而合：小而轻的，经典。

2002年1月，我们出了第二批轻经典，5月，我们又出了第三批的六本，浏览着这十八本书的书名，动物农庄、小鹿斑比、小王子、罗密欧与

朱丽叶、少年维特的烦恼……我彷彿回到了我的文学少年时代。

在电视尚未发达的年代，阅读是惟一认识世界的途径。我们在字里行间热切地搜寻，我们被“文学名著”、“世界名著”的字眼所蛊惑，哪管书厚得像砖头，译笔艰涩得可怕，都读得津津有味。

昔日的少年如今进了出版界，因着昔日读经典、名著尝到的滋味，也想和大家分享。

我们标榜轻，是要大家轻松读，轻松去亲近经典。因此，我们力求文字的流畅，也在整本书的包装上着力。为它上彩，配上插图，设计成口袋书的尺寸，便利携带与阅读。

或许你正在搭捷运；或许你刚好泡了杯茶，坐在沙发上准备打开书；也或许你坐在厨房的小桌旁，等着炉上小火慢炖的汤煮开。那么，这正是时候，请你打开轻经典，轻松自在地阅读吧。

寻找重量

大家都读过《爱丽斯梦游仙境》、《哈利波特》和《魔界》，可能也对他们的作者路易斯·卡罗尔、JK 罗琳及托尔金相当熟悉，但《轻轻公主》的作者乔治·麦当劳（George McDonald，1824～1905），在西洋奇幻文学史上的地位可是比卡罗尔、罗琳等来得更有影响力，因为他在幻想文学中具有先驱者的地位，可说是现今奇幻文学的开山祖师。

《轻轻公主》的故事说的是一个美丽的公主，因为受到巫婆诅咒，从此身体失去了重量，并且变成一个头脑简单的人。她的身体轻飘飘的，只能终日待在一个特殊的湖水里，才不会飘来飘

去；因此湖水与她成了生命共同体，但是她对事物的感受一点都不深刻，因为诅咒让她没有思想。更麻烦的是，她不能没有湖水。没有湖水，她会感到空虚，并且开始生病。

有一天，她遇到了王子，王子很快就爱上她。但轻轻公主不知爱为何物，她只会终日傻笑。王子为了爱她，宁愿牺牲自己去保全公主赖以维生的湖水不致干涸。在王子即将失去生命的时候，巫婆的咒语破灭了，因为轻轻公主一生中第一次有了感情。

无论大人、小孩，没有人不喜欢听王子公主的童话故事。《轻轻公主》用很浅显的语言架构了一个动人的爱情故事。这爱包括了国王与王后对公主的亲情，也包括了王子和公主的爱情。形式是童话，但呈现的其实也是成人世界的感情问题。

它是孩子最佳的床边故事；对大朋友来说，也是值得一读的一本小书。

去；因此湖水与她成了生命共同体，但是她对事物的感受一点都不深刻，因为诅咒让她没有思想。更麻烦的是，她不能没有湖水。没有湖水，她会感到空虚，并且开始生病。

有一天，她遇到了王子，王子很快就爱上她。但轻轻公主不知爱为何物，她只会终日傻笑。王子为了爱她，宁愿牺牲自己去保全公主赖以维生的湖水不致干涸。在王子即将失去生命的时候，巫婆的咒语破灭了，因为轻轻公主一生中第一次有了感情。

无论大人、小孩，没有人不喜欢听王子公主的童话故事。《轻轻公主》用很浅显的语言架构了一个动人的爱情故事。这爱包括了国王与王后对公主的亲情，也包括了王子和公主的爱情。形式是童话，但呈现的其实也是成人世界的感情问题。

它是孩子最佳的床边故事；对大朋友来说，也是值得一读的一本小书。

一本此生必读  永不落架的好书

轻轻公主

The Light Princess

在我的诅咒下，你的灵魂轻飘飘，
身体没有重量，从头到脚，
永远无法使人肩膀感觉重量，
只有父母因内心沉重而心伤。

目录

永不落架的书

轻松，是一种态度

寻找重量

什么？没有孩子！… 14

只有我没有吗？… 19

她不可能是我们的孩子… 27

她跑去哪里了？… 35

我们该怎么办？… 45

她太会笑了… 56

轻轻
the Light



contents

找哲学家想想办法 ... 67

试着让她沉到水里 ... 87

把我放回去 ... 103

看！月亮耶 ... 124

嘶嘶声 ... 136

王子呢？ ... 150

我愿意 ... 158

你真是个好人 ... 169

看！下雨了！ ... 187

公主
Princess